



Tyska, lång lärokurs 1.10.2020

Slutgiltiga beskrivningarna av goda svar 12.11.2020

Denna fil är tillgänglig med ett skärmläsningssprogram.

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämförbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provpresentationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

Anvisningarna om bedömningstjänsten för det elektroniska provet är åtkomliga på nämndens webbplats via länken:

<https://www.ylioppilastutkinto.fi/sv/bedomningstjanstens-anvisningar-for-larare>

De kriterier utifrån vilka uppgift 23 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sprakp roven_foreskrifter_sv.pdf

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.



Innehåll i fullpoängssvar

Teil I: Hörverständnis (90 p.)

1. Der Schatz (6 p.)

1.1. Warum war der Urlaub in Jugoslawien für Benjamin wichtig? (3 p.) (flervalssvar)

- Er fand heraus, was er beruflich machen möchte (3 p.)

1.2. Warum war Benjamin enttäuscht? (3 p.) (flervalssvar)

- Der Fund der Kette war kein Zufall (3 p.)

2. Am Flughafen (9 p.)

2.1. Füllen Sie die Lücken in der Tabelle aus. (4 p.) (flervalssvar)

1. C32 (2 p.)
2. Verspätet (2 p.)

2.2. Füllen Sie die Lücke in der Tabelle aus. (2 p.) (flervalssvar)

1. VP (2 p.)

2.3. Was bekommen die Fluggäste des annullierten Fluges am Ausgang? (3 p.) (flervalssvar)

- Auskunft über ihre neue Weiterreise (3 p.)

3. Online kaufen (6 p.)

3.1. Anzahl der Pakete, die von den Kunden zurückgeschickt werden (1 p.) (flervalssvar)

- Richtig (1 p.)

3.2. Die Menge der Pakete, die sogar zweimal um die Erde reisen (1 p.) (flervalssvar)

- Falsch (1 p.)

3.3. Wie viele Retourprodukte nach dem Zurückschicken noch als neuwertig verkauft werden (1 p.) (flervalssvar)

- Richtig (1 p.)

3.4. Welche zurückgeschickten Produkte immer häufiger im Müll landen (1 p.) (flervalssvar)

- Falsch (1 p.)

3.5. Die Wahrscheinlichkeit, bereits getragene Kleidung zu kaufen (1 p.) (flervalssvar)



- Richtig (1 p.)

3.6. Wie lange die online gekaufte Kleidung wirklich getragen wird (1 p.) (flervalssvar)

- Falsch (1 p.)

4. Seminare für jedermann (12 p.)

4.1. Welche Möglichkeiten bietet die Obdachlosen-Uni ihren Studierenden? (3 p.) (flervalssvar)

- Sie können besser am gesellschaftlichen Leben teilhaben (3 p.)

4.2. Was inspirierte Maik Eimertenbrink zur Gründung der „Obdachlosen-Uni“? (3 p.) (flervalssvar)

- Ein ähnlich orientiertes Konzept im Ausland (3 p.)

4.3. In welchen Wohnverhältnissen lebt Klaus Seilwinder? (3 p.) (flervalssvar)

- Er hat im Moment ein ständiges Zuhause (3 p.)

4.4. Was macht Klaus Seilwinder zusätzlich zu seinem Studium? (3 p.) (flervalssvar)

- Er unterrichtet auch an der Obdachlosen-Uni (3 p.)

5. Alltagssituationen (12 p.)

5.1. Was sagt der Mann? (3 p.) (flervalssvar)

- Oh Gisela, das ist aber sehr nett! (3 p.)

5.2. Was sagt der Mann? (3 p.) (flervalssvar)

- Nicht, dass ich wüsste! (3 p.)

5.3. Was sagt der Mann? (3 p.) (flervalssvar)

- Tja, es ist eben nicht alles Gold, was glänzt! (3 p.)

5.4. Was sagt der Mann? (3 p.) (flervalssvar)

- Tja, Lügen haben kurze Beine. (3 p.)

6. Miniaturwunderland (Video) (15 p.)

6.1. Vad saknas i miniatyr-Venedig enligt programledaren? Vad sägs om dess mer än 200 byggnader? Skriv ditt svar kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- [Miniatyr]järnväg[ar]. (3/0 p.)
- Varendra en har byggts själv. // Inte en enda är fabriksstillverkad/kommer ur en byggsats. (3/0 p.)



6.2. Warum fing Stefan Dombrowski an, bei Miniaturwunderland zu arbeiten? (3 p.)
(flervalssvar)

- Er hatte gerade seinen früheren Job verloren (3 p.)

6.3. Was ist für Nina bei ihrer Arbeit von Vorteil? (3 p.) (flervalssvar)

- Ihr Körperbau (3 p.)

6.4. Welches Feedback hat das Miniaturwunderland von Besuchern außerhalb Europas bekommen? (3 p.) (flervalssvar)

- Die Themenvielfalt könnte breiter sein (3 p.)

7. Döner (Video) (18 p.)

7.1. Wie hat die Expansion der Firma begonnen? (3 p.) (flervalssvar)

- Ein Bekannter wollte auch im Ausland deutsche Döner bekommen (3 p.)

7.2. Vilket är säljargumentet för det prisbelönta dönerköttet och hur försäkras man köparna om köttets kvalitet? Skriv ditt svar kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Köttet produceras själv. //Köttet är hemgjort. (3/0 p.)
- Köparna får komma till platsen för att följa tillverkningsprocessen. (3/0 p.)

Nollinfo: köttet är av hög kvalitet / köttet har fått pris (ger varken poäng eller avdrag)

7.3. Warum wird für den Döner Kebab in Berlin nicht mit dem Produktnamen Deutscher Döner/German Döner geworben? (3 p.) (flervalssvar)

- Diese Art des Döners ist in Deutschland vollkommen normal (3 p.)

7.4. Vilken färdighet saknade arbetstagarna i Stockholm och hur löstes problemet? Skriv ditt svar kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- De kunde inte skära [kebab]kött. (3/0 p.)
- Man tog i bruk en elektronisk kniv/ett elektriskt redskap/verktyg som lämpade sig för ändamålet/skärare/skärmaskin. (3/0 p.)

8. Am Freitagvormittag (6 p.)

8.1. Vad råkade mannen ut för och hur försökte han rätta till situationen? Skriv ditt svar kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Han stötte till en annan bil med sin bil. (3/0 p.)
- Han täckte skadorna på båda bilarna med [spray]färg. (3/0 p.)

T.ex. Mannen kolliderade med en annan bil och försökte reparera skadorna med målfärg 6 p. // Mannen kolliderade med en annan bil 3 p. // Mannen kolliderade med sin bil 0 p.



9. Geehrte Fahrgäste (6 p.)

9.1. Hur länge har man redan väntat och när kommer man iväg? Skriv ditt svar kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- En kvart timme. (3/0 p.)
- Man kommer iväg när det andra tåget/tåget bredvid/intill har avgått. (3/0 p.)

Teil II: Textverständnis (79 p.)

10. Lego-Steine aus Zuckerrohr (4 p.)

10.1. Was wird von den neuen Bausteinen behauptet? (2 p.) (flervalssvar)

- Beim Spielen sind sie genauso wie traditionelle Bausteine (2 p.)

10.2. Welche Zukunftspläne hat Lego? (2 p.) (flervalssvar)

- Sie wollen den Anteil des neuen Materials stark erhöhen (2 p.)

11. Wie wird das Wetter? (6 p.)

11.1. April, April, der macht was er will. (2 p.) (flervalssvar)

- C (2 p.)

11.2. Stürmt es im August, gibt es weder Wein noch Most. (2 p.) (flervalssvar)

- D (2 p.)

11.3. Fürchte nicht den Schnee im März, darunter wohnt ein warmes Herz. (2 p.) (flervalssvar)

- B (2 p.)

12. Podcasts (6 p.)

12.1. Wählen Sie für den Text die passende Überschrift. (2 p.) (flervalssvar)

- Abenteuer: Raus hier (2 p.)

12.2. Wählen Sie für den Text die passende Überschrift. (2 p.) (flervalssvar)

- Treffen auf ein Bier mit ... (2 p.)

12.3. Wählen Sie für den Text die passende Überschrift. (2 p.) (flervalssvar)

- 100 Sekunden Wissen: Schnell schlau (2 p.)

13. Tüfteln bis die Birne qualmt (8 p.)

13.1. Was wird über Myrijams Freizeitaktivitäten festgestellt? (2 p.) (flervalssvar)

- Sie hat immer wieder Lust auf Herausforderungen und Entdeckungen (2 p.)



13.2. Auf welche Bereiche konzentriert sich Myrijams Erfindertum? (2 p.) (flervalssvar)

- Ihrem Erfindertum und Einfallsreichtum stehen alle Türen offen (2 p.)

13.3. Welche Menschen haben von dem neuen Rollstuhl besonders hohen Nutzen? (2 p.) (flervalssvar)

- Schwerstbehinderte, die vollständig am ganzen Körper gelähmt sind (2 p.)

13.4. Wie lassen sich Myrijams Zukunftsvorstellungen beschreiben? (2 p.) (flervalssvar)

- Sie hat genaue Vorstellungen davon, was ihr die Jahre nach dem Abitur bringen könnten (2 p.)

14. Sechzig Jahre Economyclass (15 p.)

14.1. Wie war die Verkehrssituation des Nordatlantiks Anfang der 1950er Jahre? (3 p.) (flervalssvar)

- Die beliebteste Art der Überquerung war die mit dem Schiff (3 p.)

14.2. Was bremste die Entwicklung der Economyclass Mitte der 1950er Jahre? (3 p.) (flervalssvar)

- Die Sorge um die sinkende Beliebtheit der ersten Klasse (3 p.)

14.3. Wie sind die modernen Flugsitze verglichen mit denen der 1950er Jahre? (3 p.) (flervalssvar)

- Sie sind enger im Flugzeug platziert (3 p.)

14.4. Was bedeutet „... kurz gehaltene Economy-Passagiere ...“ in diesem Kontext? (3 p.) (flervalssvar)

- Sie haben eine geringere Auswahl an Köstlichkeiten (3 p.)

14.5. Was bedeutet „... nahmen dabei in Kauf, dass sie umsteigen mussten ...“ in diesem Kontext? (3 p.) (flervalssvar)

- Sie waren dazu bereit, einen Zwischenstopp einzulegen (3 p.)

15. Erste Hilfe bei Büro-Leiden (16 p.)

15.1. Um Rückenschmerzen im Büro zu vermeiden, ist es am wichtigsten, ... (2 p.) (flervalssvar)

- einen verstellbaren, ergonomischen Arbeitsstuhl auszusuchen. (2 p.)



15.2. Welches Bild entspricht dem Wort „fläzen“ am besten? (2 p.) (flervalssvar)



(2 p.)

15.3. Wie vermeidet man am effektivsten Beschwerden im Unterarm? (3 p.)
(flervalssvar)

- Durch das wiederholte Einlegen von Gymnastikpausen (3 p.)

15.4. Vilka tre lösningar ges för ögonbesvär? Skriv kort ditt svar på svenska. (6/4/2/0 p.) (textsvar)

- Blinka med ögonen. (2/0 p.)
- Vänd blicken [bort] från datorns bildskärm. (2/0 p.)
- Använd ögondroppar. (2/0 p.)

15.5. Welche der folgenden Behauptungen fasst den ganzen Text am besten zusammen? (3 p.) (flervalssvar)

- Handelt man proaktiv, kann man manchen unangenehmen Beschwerden entgehen (3 p.)

16. Karl-May-Museum (6 p.)

16.1. Vad gör skoleleverna i samarbetsprojektet? (2 saker) Skriv ditt svar kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- De utreder [tillsammans med museets anställda] vilka likheter det finns mellan Karl Mays indianer och riktiga indianer. (3/0 p.)
- [Slutligen] planerar eleverna en guidad rundtur på museet. (3/0 p.)

Senare delen: "eleverna **håller** en guidad rundtur på museet" är felaktig information för vilken 1 p. dras av.

17. Schäferhund Gavel (6 p.)

17.1. Varför var Gavel inte lämplig som polishund och vad gör han nu på guvernörsämbetet? Skriv ditt svar kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)



- Han ville inte gripa flyende personer. / Han ville bara leka med flyende personer. (3/0 p.)
- Numera följer han med [guvernören] på möten. (3/0 p.)

18. Rammstein (6 p.)

18.1. Vad används Rammsteins musik till och hur uppstod idén? (6/3/0 p.) (textsvar)

- Musiken används till motionsterapi/motionsövningar på ålderdomshem (3/0 p.), när man märkte att gamla människor gillar musik av den typen (3/0 p.).

Inledande delen: krävs ålderdomshem/äldreboende/vårdanstalt eller dylik + krävs **motionsterapi**-övning eller dylik.

19. Kundenrezension (6 p.)

19.1. Hur kom det fram att ryggsäcken var av sämre kvalitet än väntat? (2 saker) Skriv ditt svar kort på svenska. (6/3/0 p.) (textsvar)

- Blixtlåset/dragkedjan gick sönder/lossnade. (3/0 p.)
- Ryggstopningen var [verkligt] tunn. (3/0 p.)

Teil III: Struktur und Vokabular (31 p.)

20. Auswahl-Antwort-Test (14 p.) (flervalssvar)

1. möglichen (1 p.)
2. sind (1 p.)
3. ihrer (1 p.)
4. Anfassen (1 p.)
5. Neue (1 p.)
6. gestoßen (1 p.)
7. hatte (1 p.)
8. geholt (1 p.)
9. zu (1 p.)
10. Trotzdem (1 p.)
11. ihr (1 p.)
12. die (1 p.)
13. besteht (1 p.)
14. Wer (1 p.)



21. Verben (8 p.) (centraliserat bedömt textsvar)

1. liegt (1 p.)
2. heizt (1 p.)
3. reibt (1 p.)
4. helfen (1 p.)
5. handeln (1 p.)
6. ausgekleidet (1 p.)
7. folgt (1 p.)
8. gönnen (1 p.)

22. Dialog (9 p.)

Fel som inte ingår i översättningen ger inte poängavdrag.

Poängsättning:

3 poäng

- Svaret lämpar sig för situationen och innehållet och språkdräkten är felfria.

2 poäng (något av följande)

- Svaret lämpar sig för situationen och är språkligt felfritt, men innehållet är bristfälligt.

- Svaret lämpar sig för situationen och är innehållsmässigt felfritt, men det är språkligt bristfälligt.

- Svaret är språkligt och innehållsmässigt felfritt, men lämpar sig inte helt för situationen.

1 poäng (något av följande)

- Svaret innehåller språkliga och innehållsmässiga brister, men det lämpar sig för situationen.

- Svaret är bristfälligt till sitt innehåll och sin ton, men det är språkligt felfritt.

- Svaret är språkligt felaktigt och olämpligt för situationen, men sakinnehållet förmedlas.

0 poäng

- Svaret är helt olämpligt för situationen och/eller dess språkdräkt och/eller innehåll är mycket bristfälliga.

Exempel på möjliga svar:

22.1. (3/2/1/0 p.)



- Handschuh/ Fingerhandschuh/ Fäustling ... ska nämnas, annars max 1 p.

- Ich habe meine Handschuhe verloren. Die sind aus schwarzem Leder.
- Ja, also ich suche meine Handschuhe. Sie sind schwarz und aus Leder.
- Ich möchte wissen, ob meine schwarzen Lederhandschuhe vielleicht hier sind.

22.2. (3/2/1/0 p.)

- ... davon haben wir leider hunderte [hier im Fundbüro], und die sehen alle mehr oder weniger gleich aus.
- ... es tut mir Leid, aber wir haben [hier im Fundbüro] hunderte von ähnlichen Handschuhen.

22.3. (3/2/1/0 p.)

- Om arbetstagaren duar kunden dras 1 p. av.

- Om „som du gillar“ saknas dras 1 p. av.

- Hier können Sie sich ein Paar aussuchen, das Ihnen gefällt.
- Wenn Sie hier Handschuhe finden, die Ihnen gefallen, können Sie sie gerne mitnehmen.
- Wählen Sie sich ein passendes Paar aus, bitte.



Manuskript för hörförståelseuppgifternas produktiva svar

6.1.

Venedig ist der neueste und für viele Besucher auch der schönste Bauabschnitt, auch wenn er ganz ohne Eisenbahnen auskommt. [...] Keines der mehr als 200 Gebäude stammt aus einem Bausatz. Die Modellbauer haben ihre nur neun Quadratmeter große Version Venedigs komplett selbst entworfen und gebaut.

7.2.

Die vielleicht wichtigste Zutat für den internationalen Erfolg: das Dönerfleisch. Das entsteht gleich nebenan in der hauseigenen Dönerproduktion. [...] Das Besondere: Wer sich von der Fleischqualität selbst überzeugen möchte, ist jederzeit willkommen.

7.4.

Schwierigkeiten hatten wir zu Beginn, dass wir keine „Dönermeister“ finden konnten, die mit dem Messer das Fleisch schneiden können. Also haben wir versucht das mit der modernen Technik zu vereinfachen. Wir haben elektrisches Schneidegerät und alles, so dass wirklich jeder das innerhalb von paar Tagen lernen kann, wie man damit umgeht.

8.1.

In der Oberpfalz ist am Freitagvormittag etwas Komisches passiert: Dort stieß ein 76-jähriger Mann beim Einparken gegen ein anderes Auto. Der Rentner blieb aber nicht lange ratlos: Er packte aus seinem Kofferraum eine Spraydose aus und besprühte damit die geschädigten Stellen an beiden Autos, um die Schäden zu verdecken. Dann fuhr er davon. Er verursachte einen Schaden von etwa 1.000 Euro.

9.1.

Geehrte Fahrgäste,

wir müssen uns leider bei Ihnen dafür entschuldigen, dass nun schon seit einer Viertelstunde die Fahrt unterbrochen ist. Unsere Weiterfahrt verzögert sich, weil der Zug direkt neben uns Vorfahrt hat. Danach sind wir an der Reihe. Wir bitten um Ihr Verständnis.